

CERTIFIED TRANSLATION FROM POLISH

Katarzyna Kaczmarczyk, Certified Translator of the English Language no. TP/740/05
Record no. 487/03/2023 • 16 March 2023 • Page 1 of 1

Name and address of entity filing the inquiry
and number of appliance for receiving the
information automatically

Tomasz Zatoń
Ul. Kostrzyńska 19A
61-010 Pobiedziska [Poland]

Issue date: ---

[Square stamp, reading:]

MINISTRY OF JUSTICE
NATIONAL CRIMINAL REGISTER
16 March 2023 *35*
INFORMATION CENTER OF THE
NATIONAL CRIMINAL REGISTER IN
POZNAŃ BY THE PROVINCIAL COURT

[illegible signature and stamp:]
Court duty to the amount of PLN
30.00 was paid on 16 March 2023

MINISTRY OF JUSTICE
NATIONAL CRIMINAL REGISTER
INFORMATION CENTRE

CRIMINAL RECORD INQUIRY

8 0 0 9 1 7 1 0 0 7 1

Personal Identification Number

- - - - - - - - - - -

Number of passport or other identification document

1. Surname at birth : **ZATOŃ—**
2. Surname (including assumed name) : **ZATOŃ—**
3. Given names : **TOMASZ—**
4. Father's name : **JERZY—**
5. Mother's name : **EWA—**
6. Date of birth : **17TH SEPTEMBER 1980—**
7. Mother's maiden name : **BAK—**
8. Place of birth : **WAŁBRZYCH [POLAND]—**
9. Nationality : **POLISH—**
10. Place of residence : **UL. KOSTRZYŃSKA 19A, 62-010 POBIEDZISKA [POLAND]—**
11. What is the purpose of obtaining information about the person's possible criminal record: **tender for license plates—**
12. Type of records to be searched to provide information about the person:
 - ☒ 1. Criminal Files
 - ☐ 2. Minors' Files
 - ☐ 3. Files of Persons Sentenced to Imprisonment and Wanted.
13. Scope of data to be searched for to provide information about the person: **Art. 108 Sec. 1 Point 1, 2 and Art. 109 Sec. 1 Point 2 Letter A and B, Point 4 of the Act on Public Procurement Law (Journal of Laws of 2021, Item 1129, as amended) and Art. 229 and 141 of the Criminal Code (Journal of Laws, Item 2345) tender for license plates—**

(authorized person's signature) [illegible signature]

[A square stamp being the answer to the inquiry, reading:]

NO CRIMINAL RECORD
IN THE CRIMINAL FILES OF THE NATIONAL CRIMINAL REGISTER
16 March 2023 *35*
INFORMATION CENTER OF THE NATIONAL CRIMINAL REGISTER IN POZNAŃ
By THE PROVINCIAL COURT

[A round seal with the national emblem of Poland
in the center, reading:]

MINISTRY OF JUSTICE

[illegible signature and name stamp:]

Katarzyna Stoltmann
Inspector at the Provincial Court in Poznań

[notes of guidance]

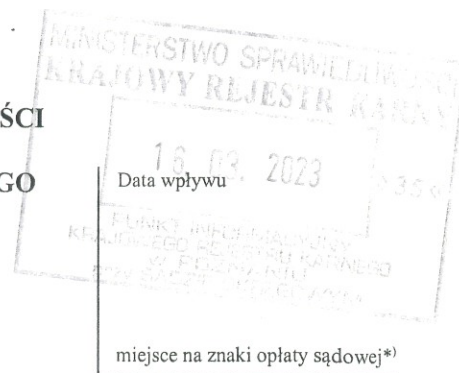
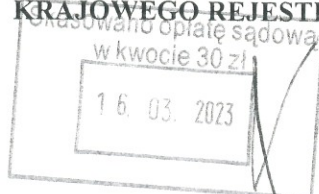
I, Katarzyna Kaczmarczyk, Certified Translator and Interpreter of the English Language, entered onto the list of certified translators and interpreters kept by the Minister of Justice under no. TP/740/05, hereby approve conformity of the present translation with the original document in the Polish language.



Tomasz Zatoń
Ul. Kostrzyńska 19A
62-010 Pobiedziska

Nazwa i adres podmiotu kierującego
zapytanie oraz numer urządzenia
służącego do automatycznego
odbioru informacji

MINISTERSTWO SPRAWIEDLIWOŚCI
BIURO INFORMACYJNE
KRAJOWEGO REJESTRU KARNEGO



Data wystawienia

ZAPYTANIE O UDZIELENIE INFORMACJI O OSOBIE**)

8	0	0	9	1	7	1	0	0	7	1
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Numer PESEL

.....
numer paszportu albo innego dokumentu
stwierdzającego tożsamość***)

1. Nazwisko rodowe Zatoń
2. Nazwisko (w tym przybrane) Zatoń
3. Imiona Tomasz
4. Imię ojca Jerzy 5. Imię matki Ewa
6. Data urodzenia 17.09.1980r. 7. Nazwisko rodowe matki Bąk
8. Miejsce urodzenia Wałbrzych 9. Obywatelstwo Polskie
10. Miejsce zamieszkania ul. Kostrzyńska 19A, 62-010 Pobiedziska

11. Wskazanie postępowania, w związku z którym zachodzi potrzeba uzyskania informacji o osobie:

Przetargi na tablice rejestracyjne

12. Rodzaj danych, które mają być przedmiotem informacji o osobie:****)

☒ 1. Kartoteka karna

☐ 2. Kartoteka nieletnich

☐ 3. Kartoteka osób pozbawionych wolności oraz poszukiwanych listem gończym

13. Zakres danych, które mają być przedmiotem informacji o osobie art. 108 ust. 1 pkt 1, 2 oraz art.109 ust. 1 pkt 2 lit. a i b, pkt 4 Ustawy

Prawo Zamówień Publicznych (Dz. U. 2021 poz. 1129 ze zm.) oraz art. 229 i 141 Kodeksu Karnego (Dz. U. poz. 2345)

przetargi na tablice rejestracyjne

NIE FIGURUJE
W KARTOTECE KARNEJ
KRAJOWEGO REJESTRU KARNEGO

16.03.2023 ««35»»

PUNKT INFORMACYJNY
KRAJOWEGO REJESTRU KARNEGO
W POZNANIU
przy SĄDZIE OKRĘGOWYM



(podpis osoby uprawnionej)

Inspektor
Sądu Okręgowego w Poznaniu
Katarzyna Sztajnman

*) Jeżeli zapytanie podlega opłacie i jest ona wnoszona znakami opłaty sądowej.

**) Dane osobowe należy podać na podstawie dokumentów stwierdzających tożsamość.

*** Należy wypełnić w przypadku, gdy zapytanie dotyczy osoby nieposiadającej numeru PESEL.

**** W punkcie 12 należy wstawić X w odpowiednim kwadracie.

Pouczenie

Uzyskanie bez uprawnienia informacji o osobie z Krajowego Rejestru Karnego jest zagrożone grzywną, karą ograniczenia wolności albo karą pozbawienia wolności do lat 2 (art. 25 ustawy z dnia 24 maja 2000 r. o Krajowym Rejestrze Karnym).



LIDIA MIKOŁAJEWSKA-BOMBA
NOTARIUSZ

62-020 Swarzędz, ul. Tysiąclecia 1/3
kancelaria@notariuszswarzedz.pl
tel. (61) 67-00-608

Repertorium A numer 2177/2023

Ja, niżej podpisana **Lidia Mikołajewska-Bomba** – Notariusz w Swarzędzu, w mojej kancelarii przy ul. Tysiąclecia 1/3, poświadczam zgodność niniejszej kopii z okazanym mi dokumentem. -----

Pobrałam: -----
- na podstawie § 13 pkt 2) rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości z dnia 28 czerwca 2004 roku -----
w sprawie maksymalnych stawek taksy notarialnej kwotę: ----- 12,00 zł
- na podstawie art. 41 ust.1 w zw. z art. 146a pkt 1 ustawy z dnia 11 marca 2004 roku o podatku -----
od towarów i 23% podatku VAT od taksy tj. kwotę: ----- 2,76 zł
Razem: ----- 14,76 zł

Swarzędz, dnia 22 marca 2023 roku.



NOTARIUSZ

Lidia Mikołajewska-Bomba
Lidia Mikołajewska-Bomba

Nr rej. 420/23

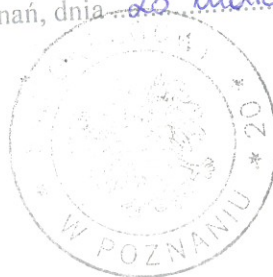
Niniejszym stwierdzam autentyczność podpisu
Lidia Mikołajewska-Bomba

Notariusza

Swarzędz i pieczęci urzędowej.

Wzrost skarbowa została uiszczona
w kwocie 26 zł. Słownie: dwadzieścia sześć

Poznań, dnia 23 marca 2023 r.



Tomasz Kosmalewicz
Tomasz Kosmalewicz
Wiceprezes Sądu Okręgowego

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Państwo / Country: **Rzeczpospolita Polska**
Niniejszy dokument urzędowy / This public document
2. podpisany został przez **Tomasz Kosmalewicz**
has been signed by
3. działającego w charakterze / acting in the capacity of
Prezes
4. zaopatrzony jest w pieczęć/stempel
bears the seal/stamp of
Sąd Okręgowy w Poznaniu

Poświadczony / Certified

5. w / at Warszawa
6. dnia / the **2023-03-29**
7. przez / by Ministerstwo Spraw Zagranicznych
8. Nr / N° **19028/2023**
9. Pieczęć/stempel
Seal/stamp:
10. Podpis:
Signature:

Zbigniew Augustyn

Referat ds. Legalizacji

DEPARTAMENT KONSULARNY

